

Catalogación Descriptiva Utilizando RDA: Prácticas de Catalogación Anteriores Que Podes Encontrar en los Registros “Patrimoniales”

Coordinación y Traducción de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno (BNMM) de
Argentina
Revisión de BNMM y LC
2017

Con la implementación de RDA, algunas prácticas de catalogación han cambiado. De la misma manera que durante la temprana implementación de AACR2, Library of Congress generalmente no revisa retrospectivamente los registros creados utilizando dichas reglas; estos fueron corregidos de acuerdo a las reglas vigentes en aquel entonces.

Este documento subraya algunos de estos cambios. Los registros mostrados debajo ilustran prácticas bajo las reglas de catalogación *anteriores*; bajo cada ilustración se presenta un breve recordatorio de la práctica de *RDA*.

- Generalmente, aceptá estos datos en registros existentes. Si tenés dudas acerca de la necesidad de revisar cualquiera de estos elementos, consultá a tu supervisor. Cuando importes estos registros para Catalogación por Copia, sigue la práctica de la sección y DCM B13 considerando que revisar.

Abreviaturas suministradas por el catalogador que fueron usadas (algunas de ellas en latín)

100	1	‡a Trider, Douglas William, ‡d 1930-
245	1 4	‡a The history of the Dartmouth Quakers / ‡c by Douglas William Trider.
260		‡a [S.l. : ‡b s.n.], ‡c 1985 ‡e (Hantsport, N.S. : ‡f Lancelot Press)
300		‡a 156 p. : ‡b ill. ; ‡c 21 cm.

- s.l. por ‘sine loco’ cuando el lugar de publicación es desconocido
- s.n. por ‘sine nomine’ cuando la editorial es desconocida
- s.f. por ‘sin fecha’ cuando la fecha de publicación es desconocida
- p. por ‘páginas’ comúnmente abreviada en 300 \$a

☆ Práctica de RDA: *No suministres abreviaturas; transcribe lo que ves; inferí los datos de publicación*

¿Cómo deberían verse estos elementos de acuerdo a RDA?

Los datos entre corchetes aparecen más frecuentemente en los registros

245	1	2	‡a L'educazione come processo interiore : ‡b S. Agostino e S. Tommaso : ‡c
260			‡a Roma : ‡b Borla, ‡c c1992.
300			‡a xxiv, 687 p., [4] leaves of plates : ‡b ill. (some col.) ; ‡c 24 cm.
504			‡a Includes bibliographical references (p. [656]-671) and index.
600	0	0	‡a Augustine, ‡c Saint, Bishop of Hippo.

☆ Práctica de RDA: *Existe menor necesidad de utilizar corchetes dado que son válidas más fuentes*

¿Cómo deberían verse estos elementos de acuerdo a RDA?

La 'Regla de tres' limita los nombres en una mención de responsabilidad (el catalogador debería suministrar "... [et al.]" en lugar de los nombres que fueron omitidos)

245	0	0	‡a Casimiro Castro y su taller / ‡c Carlos Monsiváis ... [et al.]
260			‡a México, D.F. : ‡b Gobierno del Estado de México : ‡b Instituto Mexiquense de Cultura : ‡b Fomento Cultural Banamex, ‡c c1996.
300			‡a 204 p. : ‡b ill. (some col.) ; ‡c 31 cm.
500			‡a Catalog of an exhibition held at the Palacio de Iturbide, Mexico City, May-June, 1996, and Museos José María Velasco y Felipe S. Gu Mexico.
504			‡a Includes bibliographical references (p. 195).
520	1		‡a "Catalog of an exhibition of Casimiro Castro's works presented at the Palacio Iturbide in Mexico, and later at the Museo José María Velasco, featuring more than 200 works owned by one of the artist's former pupils. While best known for his lithographs of the Mexican railroad, this exhibit presents the artist, expanding the traditional perception of his work. Texts by Carlos Monsiváis, Maria Elena Altamirano, and four other authors help us understand the artist's role in the country's artistic national identity. Beautifully illustrated in color"--Handbook of Latin American Studies, v. 58. ‡u http://www.loc.gov/hlas/

☆ Práctica de RDA: *generalmente registrará todos los nombres en la m.d.r (mención de responsabilidad); recordá que esto también puede afectar los campos 1XX y 7XX y el primer indicador del 245*

¿Cómo deberían verse estos elementos de acuerdo a RDA?

Los errores tipográficos en la portada fueron aclarados o corregidos por el catalogador

- [sic] por ‘así’ para aclarar que un error aparente aparece así en el recurso

245	1	4	⌘a The works of Mr. William Shakespear [sic] / ⌘c edited by f
246	3		⌘a Works of Mr. William Shakespeare
246	1	8	⌘a Works of Shakespear

- [i.e.] por ‘id est’ para suministrar el texto ‘correcto’ pensado de un error transcrito

110	2		⌘a Royal Scottish National Orchestra. ⌘4 prf
245	1	0	⌘a Romeo and Juliet ⌘h [sound recording] : ⌘b Shakespearan [i.e. Shakespearean] classics from
246	3	0	⌘a Shakespearean classics from stage and screen

☆ Práctica de RDA: *para monografías, no agregues datos entre corchetes en el título propiamente dicho; transcribí el título con el error; provee un campo 246 con el deletreo correcto si pensás que sería útil para un usuario (para publicaciones seriadas, no obstante, los errores tipográficos en el título deberían corregirse – véase 2.3.1.4 Excepciones)*

¿Cómo deberían verse estos elementos de acuerdo a RDA?

1er ejemplo

2do ejemplo

Las menciones de edición fueron abreviadas y se utilizaron números ordinales

245	0	0	⌘a Alaska fishing : ⌘b the ultimate angler's guide / ⌘c compiled
250			⌘a 3rd ed.
260			⌘a Roseville, CA : ⌘b Publishers Design Group, ⌘c c2005.

☆ Práctica de RDA: *transcribe desde el recurso; no conviertas a números ordinales o abrevies; (si las abreviaturas o los números ordinales aparecen en el recurso, transcríbelos tal como aparecen)*

¿Cómo deberían verse estos elementos de acuerdo a RDA?

Los datos de Publicación/Distribución/Fabricación aparecieron en el campo 260

245	1	0	‡a Romeo and Juliet ‡h [sound recording] : ‡b Shakespear
246	3	0	‡a Shakespearean classics from stage and screen
260			‡a Studio City, Calif. : ‡b Varèse Sarabande, ‡c p1997.

- ☆ Práctica de RDA: *el campo 264 se utiliza ahora en lugar del campo 260 para la mayoría de los recursos; algunos materiales de colecciones especiales utilizan aún en campo 260*

¿Cómo deberían verse estos elementos de acuerdo a RDA?

Múltiples elementos podrían registrarse en el campo 260 (por ej., editorial y fabricante)

245	0	0	‡a Antica cartografia d'Italia dal Cinquecento al Risorgimento : ‡b collezione Gianni Brandozzi : Roma, Vittori
260			‡a [Italy : ‡b s.n., ‡c 2006] ‡e (Acquaviva Picena, AP [i.e. Ascoli Piceno] : ‡f Fast Edit, ‡g 2006)
300			‡a 1 v. (unpaged) : ‡b chiefly col. ill., maps ; ‡c 22 cm.

- ☆ Práctica de RDA: *utiliza múltiples campos; usa el segundo indicador para la función de la entidad*

¿Cómo deberían verse estos elementos de acuerdo a RDA?

La fecha de copyright podría registrarse como fecha de publicación en el campo 260

245	0	0	‡a Becoming delinquent : ‡b young offenders and the correctional process / ‡c
260			‡a New Brunswick, N.J. : ‡b Aldine Transaction, ‡c 2005.
300			‡a xii, 304 p. : ‡b ill. ; ‡c 23 cm.

- ☆ Práctica de RDA: *la fecha de copyright NO es una fecha de publicación y NO puede registrarse en 264 #1; si elegís registrarla, utiliza 264 #4; el 264 #4 debería contener solo un \$c; registrá la fecha con el símbolo de copyright (©)*

¿Cómo deberían verse estos elementos de acuerdo a RDA?

Un lugar de publicación en el “país de origen” fue requerido, si está presente en el recurso

245	1	4	‡a The Penguin dictionary for writers and editors / ‡c Bill Bryson.
246	3	0	‡a Dictionary for writers and editors
246	3	0	‡a Writers and editors
260			‡a Harmondsworth, England ; ‡a New York : ‡b Penguin Books, ‡c c1994.
300			‡a viii, 345 p. ; ‡c 20 cm.

☆ Práctica de RDA: *registrá o inferí el primer lugar, sin considerar el país; agregar al lugar el país de origen es opcional; para el CIP (Catalogación en Publicación), véase LC-PCC PS 2.8.2*

¿Cómo deberían verse estos elementos de acuerdo a RDA?

La abreviación y las abreviaturas de Lugares, Editoriales, Distribuidores, etc., fueron estimuladas

245	0	0	‡a ABCs of guardianship practice : :
260			‡a New Brunswick (N.J.) : ‡b New Je
300			‡a iii, 250 p. : ‡b ill. : ‡c 28 cm
245	0	0	‡a 1492 : ‡b an ongoing voyage / ‡c John R. Hebert, editor.
260			‡a Washington, DC : ‡b Library of Congress : ‡b For sale by the U.S. G.P.O., ‡c 1992.
300			‡a 169 p. : ‡b ill. (some col.), maps (some col.) ; ‡c 32 cm.
250			‡a 1st ed.
260			‡a Anna, Tex. : ‡b Wilson Pub. Co., ‡c c1991.
300			‡a 1 v. (various paginas) : ‡b ill.. maps : ‡c 28 cm
245	1	4	‡a Die Tagebücher / ‡c Alexander von Siebold ; herausgegel
260			‡a Wiesbaden : ‡b O. Harrassowitz, ‡c 1999.
300			‡a 3 v. ; ‡c 25 cm.

☆ Práctica de RDA: *no abrevies o uses iniciales; transcribe lo que veas; pero si en la fuente aparece una abreviatura, transcríbela de esa forma*

¿Cómo deberían verse estos elementos de acuerdo a RDA?

La Designación General del Material fue usada en 245 \$h para la mayoría de los formatos no impresos

050	0	0	‡a PR2892
245	0	4	‡a The comprehensive Shakespeare dictionary ‡h [electronic resource].
256			‡a Electronic data and program.
260			‡a [S.l.] : ‡b Oryx Press, ‡c c1998.
300			‡a 1 CD-ROM : ‡b col. ; ‡c 4 3/4 in.

☆ Práctica de RDA: en su lugar, registrá el Tipo de Soporte, de Medio y de Contenido en los campos 336, 337 y 338

¿Cómo deberían verse estos elementos de acuerdo a RDA?

Las obras en colaboración y las compilaciones fueron tratadas diferente con el propósito de formular los puntos de acceso autorizados (entonces denominados ‘asiento principal’)

100	1		‡a Adams, Francis, ‡d -1891.
245	1	0	‡a History of the elementary school contest in England / ‡c Francis Adams. Together with The struggle for national education / John Morley ; edited with an introduction by Asa Briggs.
260			‡a Brighton, Eng. : ‡b Harvester Press, ‡c 1972.
300			‡a lxi, 349, viii, 184 p. ‡c 23 cm.
440	0		‡a Society & the Victorians ; ‡v no. 6
500			‡a Reprint (1st work). Originally published: Chapman and Hall, 1882.
500			‡a Reprint (2nd work). Originally published: Chapman and Hall, 1873.
504			‡a Includes bibliographical references.
650	0		‡a Education, Elementary ‡z England ‡x History.
650	0		‡a Education and state ‡z England.
650	0		‡a Education ‡z England ‡x History.
700	1		‡a Briggs, Asa, ‡d 1921- ‡e editor.
700	1	2	‡a Morley, John, ‡d 1838-1923. ‡t Struggle for national education.

☆ Práctica de RDA: para una obra agregada con dos o más obras de diferentes autores, sin un único ‘creador’, el punto de acceso autorizado consiste del título preferido solamente (sin IXX); un punto de acceso autorizado analítico se registra para al menos la primera de las obras predominantes, y opcionalmente para la(s) otra(s)

¿Cómo deberían verse estos elementos de acuerdo a RDA?

Las lenguas (\$l) en los títulos uniforme fueron tratadas de manera diferente

- Orden de \$a \$l \$k

100	1	#a Shakespeare, William, #d 1564-1616.
240	1 0	#a Obras. #l Ruso. #l Selecciones
245	1 3	#a Komedii i tragedia / #c Uil'li a m Shekspir.

☆ Práctica de RDA: \$k (datos de la obra) precede a \$l (datos de la expresión)

100	1	#a Shakespeare, William, #d 1564-1616.
240	1 0	#a Tempest. #l Español e Inglés
245	1 3	#a La tempestad = #b The tempest : texto de la edición de Folio de 1623 / #c con una introducción, cronología, bibliografía y notas de Carlos Pujol.
260		#a Barcelona ; #b Bosch, #c c1975.

100	1	#a Balabanova, Violeta.
240	1 0	#a Poemas. #k Selecciones. #l Políglota
245	1 3	#a Poetry & pictures : #b English-French-Arabic / #c Violeta Balabanova.
246	3	#a Poetry and pictures.

☆ Práctica de RDA: *solo una única lengua es aceptable en \$l. En lugar de las prácticas anteriores, brinda puntos de acceso separados para cada lengua de la expresión (aplicá las estipulaciones y los límites de LC-PCC PS 26.1)*

¿Cómo deberían verse estos elementos de acuerdo a RDA?

1er ejemplo

2do ejemplo

3er ejemplo
